



## 重要的变化对帮助私人租户们收到他们的房租

从2011年四月起政府施行了新的规定这会影响到当地的房屋补助(LHA)- 它是为了帮助你去付你的房租。这些改变意味着你将可能会得到比以前少的帮助。

这些改变是对那些已经有了私人房东的人而言的 所以他们并不适用于地方政府所属房产的租户或者是房屋协会的租户。

### 最高金额的当地房屋补助金

最高金额的当地房屋补助金现在对一幢有一间卧室的房屋而言是

£250 每周。

£290 每周对一幢有两间卧室的房屋。

£340 每周对一幢有三间卧室的房屋。

£400 每周对一幢有四间卧室的房屋。

你能得到的补助金的限额是有四间卧室的房屋 甚至即使你有一个更大的家庭且需要有超过4间卧室的房屋。

这些改变会影响到所有的从2011年四月开始的新的申请和既有的领取救济金者的年审之后的9个月, 除非你的家庭成员有所改变。

当地方政府在计算LHA领取多少当地房屋补助时他们将不得着眼于最低的30% 的市场价格的平均数。

如果你的房租比这项金额高, 你会被期望由你自己去弥补这部分差额。

### 没有£15的余额

2011年四月以前的规定允许你保留最多£15的余额如果你的房租低于LHA当地房屋补助的最高额。

从2011年四月起这个规定就变了并且你将不能再保留这部分金额。这应用于索偿年审日从四月份开始的新的申请和既有的领取救济金者。

### 给家庭护理员的额外房间

从2011年四月一日开始 如果你或者你的配偶一方有残疾或是有健康问题那就意味着你需要一名不与你们同住的家庭护理员的夜间护理 并且如果你有一间空的额外的卧室给护理员用 你可能会得到关于这间额外卧室的更多的房屋补贴。

对2011年四月一日之后的申请 会允许你计算至你的整个享有此项权利的期间。如果在2011年四月一日的时候你已经在索取住房补贴 这就取决于你 是否要告诉你的当地政府你需要给你的夜间护理员一间额外的卧室 因为他们可能还不知情。

如果你担心这些变化会如何影响到你请联系

**Southwark Citizens Advice Bureaux Service on (南华克市民咨询服务处)**

**0844 499 4134**

或者

**Blackfriars Advice Centre on: (黑会士咨询中心)**

**020 7358 7035**

南华克法律咨询网络的网址

**[www.southwarkadvice.org.uk](http://www.southwarkadvice.org.uk)**

有关于此行政区所有咨询中介服务时间的细节并且还可以连接到更多的关于当地房屋补贴变化信息的有用网址。